



For English version, please see below

A Magyarországi Női Alapítvány (MONA) tisztelettel meghívja Önt konferenciájára:

**A prostitúció és a szexuális kizsákmányolás célú
emberkereskedelem:
nemzetközi és hazai tapasztalatok, kihívások és lehetőségek a
cselekvésre**

Időpont: 2011. szeptember 23-án, 9:00-14:30 között

Helyszín: Európai Ifjúsági Központ
(1024 Budapest, Zivatar u. 1-3, térkép a meghívó végén található)

Részvételi szándékát, kérjük, legkésőbb 2011. szeptember 20-ig jelezze a mona.alapitvany@gmail.com címen. A résztvevők száma korlátozott, a regisztrációkat érkezési sorrendben fogadjuk el.

A konferencia a Svéd Királyság, az Amerikai Egyesült Államok és a Norvég Királyság Budapesti Nagykövetsége, valamint az Európai Női Lobbi támogatásával valósul meg.

A konferencia alatt angol-magyar szinkrontolmácsolást biztosítunk





PROGRAM

- 8:30–9:00 Regisztráció, kávé/tea
- 9:00–9:20 Köszöntő: Zentai Violetta, a MONA Alapítvány kuratóriumi elnöke
Nyitóbeszéd: Öexc. Karin Olofsdotter, a Svéd Királyság magyarországi nagykövete

Bevezetés

- 9:20–9:40 Myria Vassiliadou, az EU emberkereskedelem elleni fellépéséért felelős koordinátora: *Az európai emberkereskedelem-ellenes közpolitika társadalmi nemi vonatkozásai*

I. Nemzetközi tapasztalatok és kezdeményezések

- 9:40–10:00 Főelőadó: Jenny Westerstrand, Uppsala Egyetem, Svédország: *A svéd tapasztalat és megközelítés, Svédország 1999-ban elfogadott, a szexuális szolgáltatások vásárlását büntető törvénye*
- 10:00–10:20 Jeffrey Hay, Human Rights Officer, USA Nagykövetség: *Megelőzés, áldozatvédelem és bűnüldözés*
- 10:20–10:40 Pierrette Pape, Európai Női Lobbi, Belgium: *A prostitúció a nők elleni erőszak egy formája: az Európai Női Lobbi 'Együtt egy prostitúció nélküli Európáért!' kampánya*
- 10:40–11:00 Matolcsi Andrea, MONA – Magyarországi Női Alapítvány: *Az amszterdami 'Nyíregyháza utca' - egy magyar prostituáltakkal dolgozó holland szociális munkás felmérése*
- 11:00–11:20 Kérdések, beszélgetés
- 11:20–11:40 Kávészünet, az Európai Női Lobbi prostitúcióval kapcsolatos rövidfilmjeinek vetítése

II. Hazai tapasztalatok, az állam szerepe

- 11:40–12:00 Betlen Anna, MONA Alapítvány: *Prostitúció és emberkereskedelem közgazdasági szemmel, a magyarországi helyzet*
- 12:00–12:20 Simonné dr. Berta Krisztina, Belügyminisztérium, Európai uniós és nemzetközi helyettes államtitkár, Emberkereskedelem Elleni Nemzeti Koordinátor: *A nemzeti koordinátor által tapasztalt lehetőségek és nehézségek az emberkereskedelem elleni küzdelem terén*
- 12:20–12:40 Dr. Németh Richárd r. százados, a Nemzeti Nyomozó Iroda Szervezett Bűnözés Elleni Főosztály Emberkereskedelem Elleni Osztály vezetője: *Az NNI Emberkereskedelem Elleni Osztály tapasztalatai*
- 12:40–13:00 Dr. Tánczos Viktória, NEFMI Szociális, Család- és Ifjúságügyi Államtitkárság, Esélyegyenlőségi Főosztály: *A védett ház*
- 13:00–14:00 Panelbeszélgetés országgyűlési képviselőkkel. Résztevők: Ékes Ilona (Fidesz), Szabó Tímea (LMP)
- 14:00–14:30 Kérdések, beszélgetés, a konferencia lezárása
- 14:30 Sajtótájékoztató





INVITATION

MONA – Foundation for the Women of Hungary cordially invites you to its conference on

Prostitution and trafficking for the purpose of sexual exploitation International and Hungarian experiences, challenges and opportunities for action

Date: Friday, September 23, 2011

Time: 9:00-14:30

Location: European Youth Centre Budapest
(1024 Budapest, Zivatar u. 1-3, please see map below)

Please confirm your participation at the latest by September 20th at mona.alapitvany@gmail.com . Please note that the number of participants will be limited and registration is on a first come, first serve basis.

The conference is being organized with the support of the Swedish, U.S. and Norwegian Embassies in Budapest and the European Women's Lobby

English interpretation is provided during the conference.





PROGRAM

- 8:30–9:00 Registration, coffee/tea
- 9:00–9:20 Welcome by Violetta Zentai, Chair of the Board of MONA Foundation for the Women of Hungary
- Opening speech: H.E. Karin Olofsdotter, Swedish Ambassador to Hungary

Opening session

- 9:20–9:40 Myria Vassiliadou, EU Anti-Trafficking Coordinator: *The gender aspect of the European anti-trafficking policy*

I. International experiences and initiatives

- 9:40–10:00 Keynote speaker: Jenny Westerstrand, Uppsala University, Sweden: *The Swedish experience, Sweden's 1999 law criminalizing the purchase of sexual services*
- 10:00–10:20 Jeffrey Hay, Human Rights Officer, U.S. Embassy in Budapest: *Three P's: Prevention, Protection, Prosecution*
- 10:20–10:40 Pierrette Pape, European Women's Lobby, Belgium: *Prostitution is violence against women: the EWL campaign 'Together for a Europe free from prostitution'*
- 10:40–11:00 Andrea Matolcsi, MONA Foundation for the Women of Hungary: *Amsterdam's 'Nyíregyháza street' – results of research carried out by a Dutch social worker among Hungarian prostitutes*
- 11:00–11:20 Questions, discussion
- 11:20–11:40 Coffee break, screening of the EWL's short films on prostitution

II. Hungarian experiences, the role of the state

- 11:40–12:00 Anna Betlen, MONA Foundation: *Prostitution and trafficking from an economics perspective, the Hungarian situation*
- 12:00–12:20 Dr. Krisztina Berta Simonné, Ministry of Interior, Deputy State Secretary for EU and International Affairs, National Anti-Trafficking Coordinator: *Opportunities and challenges in the area of combating trafficking as experienced by the National Coordinator*
- 12:20–12:40 Pol. Captain Dr. Richárd Németh, Head of Trafficking in Human Beings Department within the Hungarian National Bureau of Investigation (NBI) Organized Crime Division: *The experience of the NBI Anti-Trafficking Department*
- 12:40–13:00 Dr. Viktória Tánczos, Equal Opportunities Department at the Ministry of National Resources, State Department of Social, Family and Youth Affairs: *The shelter*
- 13:00–14:00 Panel discussion with Members of Parliament. Participants: Ilona Ékes (Fidesz), Tímea Szabó (LMP).
- 14:00–14:30 Questions, discussion, closing of the conference.
- 14:30 Press conference





Európai Ifjúsági Központ – *European Youth Centre Budapest*

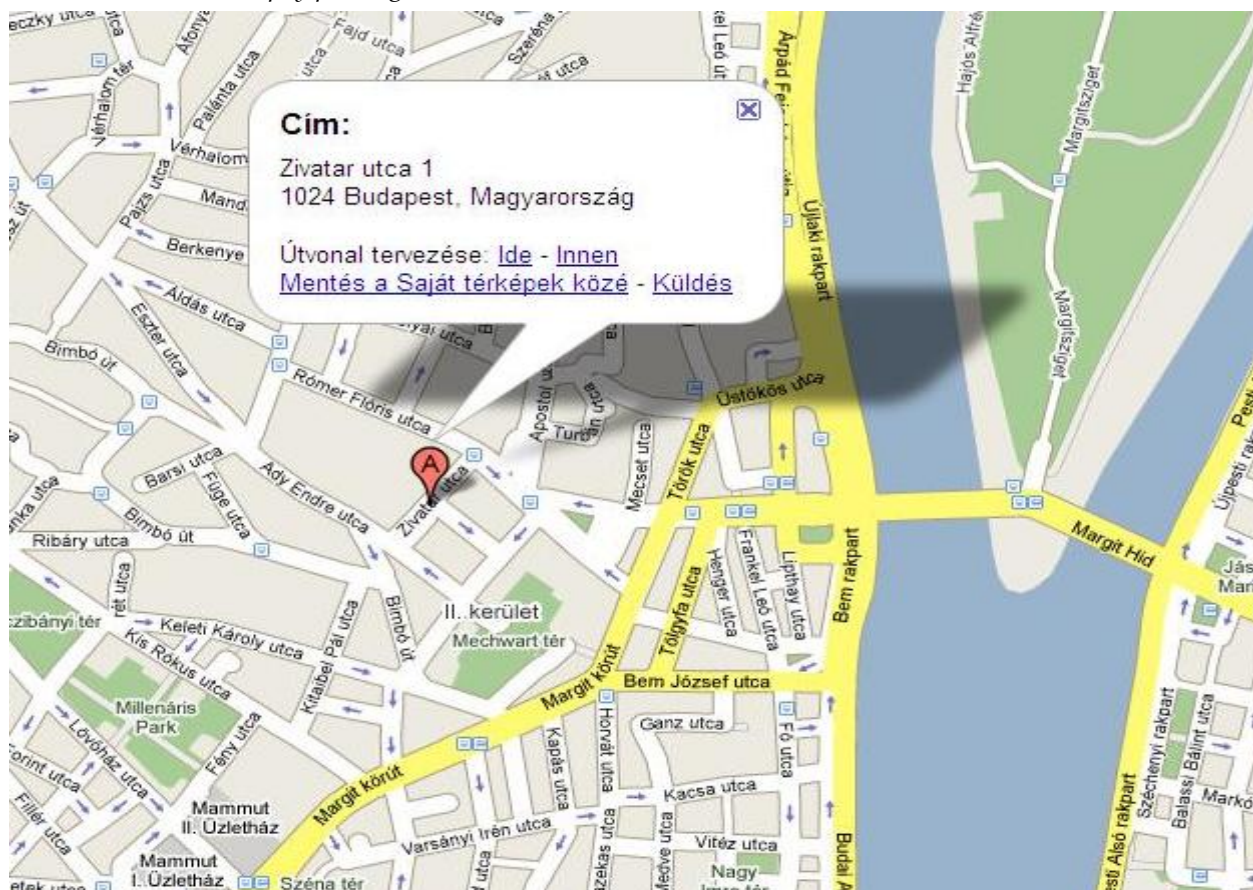
1024 Budapest, Zivatar utca 1–3.

Telefon/Telephone: +36 1 212 5201

Fax: +36 1 212 4107.

A Budapesti Európai Ifjúsági Központ könnyen megközelíthető tömegközlekedési eszközökkel (a 91-es vagy 291-es busszal: Zivatar utca, de a 4-es és 6-os villamos, valamint a 11-es busz Mechwart-ligeti megállójától is csak 5-10 perc séta). Parkolójában korlátozott számban van ingyenes parkolási lehetőség; a környékbeli utcákban a parkolásért fizetni kell.

The European Youth Centre is easily accessible with public transportation (buses no. 91 or no. 291 to Zivatar utca, but from the Mechwart-liget stop of the no. 4 and no. 6 trams, as well as the no. 11 bus, it is also only a 5-10 minute walk). The Centre's parking lot has a limited number of free parking spaces; the streets in the area have pay parking.



Bővebb információ / Further information:

www.mona-hungary.hu

mona.alapitvany@gmail.com

+36 70 427 7598, +36 70 427 7597